

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 320/2003 van de Raad van 18 februari 2003 tot beëindiging van de procedure voor de herziening van de antidumpingmaatregelen ten aanzien van bepaalde hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, met schroefdraad, uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 321/2003 van de Raad van 18 februari 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 772/1999 tot instelling van definitieve antidumpingrechten en compenserende rechten op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen** 3
- Verordening (EG) nr. 322/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 10
- ★ **Verordening (EG) nr. 323/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 896/2001 ten aanzien van de lijst van nationale autoriteiten die bevoegd zijn voor de toepassing van de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap** 12
- ★ **Verordening (EG) nr. 324/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de subsidiecriteria voor de uitgaven van de communautaire referentielaboratoria die financiële steun ontvangen overeenkomstig artikel 28 van Beschikking 90/424/EEG en van de procedures voor de indiening van uitgaven en het uitvoeren van audits** 14
- ★ **Verordening (EG) nr. 325/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1291/2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten** 21
- ★ **Verordening (EG) nr. 326/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 1274/91 houdende bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren** 31
- Verordening (EG) nr. 327/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 32

Verordening (EG) nr. 328/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002	34
Verordening (EG) nr. 329/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1582/2002	35
Verordening (EG) nr. 330/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002	36
Verordening (EG) nr. 331/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003	37
Verordening (EG) nr. 332/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003	38
Verordening (EG) nr. 333/2003 van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen	39

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2003/116/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 18 februari 2003 betreffende de externe accountants van de Europese Centrale Bank en van Suomen Pankki** 40

2003/117/EG:

- ★ **Besluit nr. 3/2002 van de Associatieraad EU-Bulgarije van 20 november 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan het Fiscalis-programma van de Gemeenschap** 41

2003/118/EG:

- ★ **Besluit nr. 4/2002 van de Associatieraad EU-Bulgarije van 20 november 2002 tot wijziging, door de instelling van een Gemengd Raadgevend Comité tussen het Comité van de Regio's en het Bulgaarse verbingscomité voor de samenwerking met het Comité van de Regio's, van Besluit nr. 1/95 tot vaststelling van het reglement van orde van de Associatieraad** 44

Commissie

2003/119/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 22 januari 2003 tot wijziging van Besluit 97/634/EG tot aanvaarding van verbintenissen in het kader van de antidumping- en antisubsidieprocedure betreffende gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen** 46

2003/120/EG:

- ★ **Aanbeveling van de Commissie van 20 februari 2003 inzake de bescherming en voorlichting van de bevolking ten aanzien van blootstelling door de aanhoudende besmetting met radioactief cesium van bepaalde uit het wild afkomstige levensmiddelen ten gevolge van het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (*kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 510*)** 53

2003/121/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 11 februari 2003 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor stofzuigers ⁽¹⁾ (*kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 114*)** 56

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 320/2003 VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

tot beëindiging van de procedure voor de herziening van de antidumpingmaatregelen ten aanzien van bepaalde hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, met schroefdraad, uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, en met name op de artikelen 8 en 9 en artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1515/2001 van de Raad van 23 juli 2001 inzake de maatregelen die de Gemeenschap kan nemen naar aanleiding van een rapport van het orgaan voor geschillenbeslechting van de WTO betreffende antidumping- en antisubsidiemaatregelen⁽²⁾, en met name op artikel 2,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Op 26 maart 2001 heeft de Commissie een verzoek ontvangen van Moravske Zelezarny AS, een Tsjechische producent/exporteur van smeedbare fittings, van schroefdraad voorzien, tot wijziging van het definitieve antidumpingrecht dat voor hem was vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1784/2000 van de Raad⁽³⁾.
- (2) Deze producent/exporteur vroeg om de opening van een herzieningsonderzoek omdat het voor hem geldende antidumpingrecht vastgesteld was met gebruikmaking van methoden die niet in overeenstemming zijn met de conclusies van het verslag van het Orgaan van Beroep en van het panelverslag, zoals gewijzigd door het verslag van het Orgaan van Beroep, in de zaak „Europese Gemeenschappen — Antidumpingmaatregelen ten aanzien van katoenachtig beddenlinnen uit India”⁽⁴⁾ („de WTO-verslagen”) en met name de juridische interpretatie in deze verslagen van artikel 2, lid 2, onder 2 ii), en lid

4, onder 2), van de Antidumpingovereenkomst van de WTO, zoals goedgekeurd door het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie (WTO).

- (3) De Commissie heeft daarom, door middel van een bericht dat op 5 december 2001 in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* is verschenen (hierna „bericht van inleiding” genoemd)⁽⁵⁾, op de mogelijkheid gewezen van een herziening van de antidumpingmaatregelen die van toepassing waren op bepaalde hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, met schroefdraad, uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand.
- (4) De herzieningsprocedure was beperkt tot een onderzoek naar dumping door die producenten/exporteurs in de betrokken landen waarvoor antidumpingrechten waren vastgesteld met gebruikmaking van een methode die in de WTO-verslagen was bekritiseerd, mits die producenten/exporteurs binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn de Commissie een volledig beantwoorde vragenlijst zouden doen toekomen. De herzieningsprocedure was ingeleid op grond van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1515/2001.
- (5) De Commissie heeft de haar bekende belanghebbende producenten/exporteurs en de overheid van de betrokken exportlanden van de inleiding van de procedure in kennis gesteld. De belanghebbenden konden binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn schriftelijk opmerkingen maken en vragen te worden gehoord.
- (6) De Commissie heeft vragenlijsten toegezonden aan alle haar bekende belanghebbenden en aan alle andere ondernemingen die zich binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn bij haar hadden bekendgemaakt. Slechts van één producent/exporteur in Thailand heeft zij een antwoord ontvangen. De Tsjechische producent die oorspronkelijk om de herziening had gevraagd, heeft de vragenlijst niet beantwoord.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 208 van 18.8.2000, blz. 8.

⁽⁴⁾ WT/DS 141/AB/R, 1.3.2001.

⁽⁵⁾ PB C 342 van 5.12.2001, blz. 5.

- (7) Vervolgens heeft de Thaise producent/exporteur zijn verzoek om een herziening ingetrokken. Omdat geen andere exporteur naar aanleiding van het bericht van inleiding de vragenlijst heeft beantwoord moet deze procedure dus worden beëindigd.

B. CONCLUSIES

- (8) Gezien het bovenstaande wordt geconcludeerd dat de herzieningsprocedure moet worden beëindigd en dat de antidumpingmaatregelen die bij Verordening (EG) nr. 1784/2000 werden vastgesteld, ten aanzien van het betrokken product uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand van kracht moeten blijven, zonder dat de hoogte van het recht voor de producenten/exporteurs in die landen moet worden gewijzigd. Ook de verbintenissen die werden aanvaard moeten van kracht blijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De herzieningsprocedure betreffende de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op bepaalde hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, met schroefdraad, ingedeeld onder GN-code ex 7307 19 10 (Taric-code 7307 19 10 10), van oorsprong uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand wordt beëindigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

N. CHRISTODOULAKIS

VERORDENING (EG) Nr. 321/2003 VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 772/1999 tot instelling van definitieve antidumpingrechten en compenserende rechten op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn ⁽²⁾, en met name op artikel 13,

Gezien het voorstel dat de Commissie na raadpleging van het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) Op 31 augustus 1996 heeft de Commissie, door middel van twee berichten in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, de inleiding bekendgemaakt van een antidumpingprocedure ⁽³⁾ en een antisubsidieprocedure ⁽⁴⁾ betreffende gekweekte Atlantische zalm (hierna ook het „betrokken product” genoemd) uit Noorwegen.
- (2) Als gevolg van deze procedures werden in september 1997, bij Verordening (EG) nr. 1890/97 ⁽⁵⁾ antidumpingrechten en bij Verordening (EG) nr. 1891/97 ⁽⁶⁾ compenserende rechten ingesteld om een einde te maken aan de schadelijke gevolgen van dumping en subsidiëring.
- (3) Daarnaast heeft de Commissie, bij Besluit 97/634/EG ⁽⁷⁾, verbintenissen van 190 Noorse exporteurs aanvaard en

werd van deze ondernemingen afkomstige gekweekte Atlantische zalm vrijgesteld van genoemde antidumpingrechten en compenserende rechten.

- (4) De vorm van de rechten werd later gewijzigd en de Verordeningen (EG) nr. 1890/97 en (EG) nr. 1891/97 werden vervangen door Verordening (EG) nr. 772/1999 ⁽⁸⁾.

B. NIEUWE EXPORTEURS, NAAMSWIJZIGINGEN EN OPZEGGING VAN EEN VERBINTENIS

- (5) Drie Noorse ondernemingen, Vestmar AS, Gaia Seafood AS en Polar Quality AS stelden dat zij „nieuwe exporteurs” waren in de zin van artikel 2 van Verordening (EG) nr. 772/1999 in samenhang met artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 en artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2026/97, en hebben verbintenissen aangeboden die gelijk waren aan de verbintenissen die eerder van andere Noorse ondernemingen waren aanvaard. De aanvragers bleken aan de voorwaarden te voldoen om als nieuwe exporteurs te worden beschouwd en de Commissie heeft de aangeboden verbintenissen derhalve aanvaard. De vrijstelling van antidumpingrechten en van compenserende rechten dient derhalve tot deze ondernemingen te worden uitgebreid.
- (6) Een Noorse exporteur van wie een verbintenis is aanvaard, Arctic Group International, heeft de Commissie laten weten dat het concern waartoe hij behoort een reorganisatie heeft ondergaan en dat een andere onderneming binnen dat concern, Arctic Group Maritime AS, nu verantwoordelijk is voor de uitvoer van zalm naar de Gemeenschap. De onderneming verzocht om deze reden haar naam te vervangen in de lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen zijn aanvaard in de bijlage bij Besluit 97/634/EG en in de lijst van ondernemingen die van antidumpingrechten en compenserende rechten zijn vrijgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999.
- (7) Een andere Noorse exporteur van wie een verbintenis is aanvaard, Fjord Seafood Midt-Norge AS, heeft de Commissie laten weten dat zijn naam was gewijzigd in Fjord Seafood Norway en dat bovendien een onderneming binnen hetzelfde concern, Fjord Seafood Måløy, waarvan ook een verbintenis is aanvaard, met haar is gefuseerd. Daarom werd gevraagd dat de nieuwe naam van de onderneming in genoemde lijst zou worden opgenomen en dat de naam van Fjord Seafood Måløy in die lijst zou worden geschrapt, daar een afzonderlijke verbintenis van die onderneming niet langer zinvol was.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1973/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 4).

⁽³⁾ PB C 253 van 31.8.1996, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB C 253 van 31.8.1996, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 297/1999 (PB L 37 van 11.2.1999 blz. 2).

⁽⁶⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 19. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 297/1999.

⁽⁷⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 81. Besluit laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2002/743/EG (PB L 240 van 7.9.2002, blz. 51).

⁽⁸⁾ PB L 101 van 16.4.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1593/2002 (PB L 240 van 7.9.2002, blz. 22).

- (8) De Commissie heeft de verzoeken onderzocht en is van oordeel dat zij aanvaardbaar zijn omdat de wijzigingen geen inhoudelijke wijzigingen zijn die een nieuwe beoordeling van dumping of subsidiëring nodig zouden maken, noch van invloed zijn op de overwegingen op grond waarvan de verbintenissen zijn aanvaard. Daarom moeten de namen Arctic Group International en Fjord Seafood Midt-Norge AS worden gewijzigd in respectievelijk Arctic Group Maritime AS en Fjord Seafood Norway AS in de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999 en dient de naam Fjord Seafood Måløy AS in die lijst te worden geschrapt.
- (9) Een andere Noorse onderneming, Timar Seafood AS heeft de Commissie laten weten dat zij haar verbintenis wilde opzeggen. Daarom dient de naam van deze onderneming te worden geschrapt in de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999.

C. WIJZIGING VAN DE BIJLAGE BIJ VERORDENING (EG) Nr. 772/1999

- (10) Gezien het bovenstaande dient de bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999 waarin de lijst is opgenomen van de ondernemingen die van antidumping- en compenserende rechten zijn vrijgesteld, te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999 wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

1. a) Er worden definitieve compenserende rechten en antidumpingrechten ingesteld op gekweekte (andere dan wilde) Atlantische zalm, ingedeeld onder de GN-codes ex 0302 12 00 (Taric-codes 0302 12 00 21, 0302 12 00 22, 0302 12 00 23 en 0302 12 00 29), ex 0303 22 00 (Taric-codes 0303 22 00 21, 0303 22 00 22, 0303 22 00 23 en 0303 22 00 29), ex 0304 10 13 (Taric-codes 0304 10 13 21 en 0304 10 13 29) en ex 0304 20 13 (Taric-codes 0304 20 13 21 en 0304 20 13 29) van oorsprong uit Noorwegen en uitgevoerd door Fjord Seafood Måløy AS en Timar Seafood AS.
- b) Deze rechten zijn niet van toepassing op wilde Atlantische zalm (Taric-codes 0302 12 00 11, 0304 10 13 11, 0303 22 00 11 en 0304 20 13 11). Voor de toepassing van deze verordening is wilde zalm zalm waarvan ten genoeg van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van aanlanding, aan de hand van douane- of vervoerdocumenten, is aangetoond dat deze op zee is gevangen.
2. a) Het compenserende recht, dat van toepassing is op de nettoprijs, vrij grens Gemeenschap, voor inklaring, is 3,8 %.
- b) Het antidumpingrecht bedraagt 0,32 EUR per kg nettoproductgewicht. Indien de prijs, vrij grens Gemeenschap, met inbegrip van het compenserende recht en het antidumpingrecht, lager is dan de in lid 3 genoemde minimumprijs, is het antidumpingrecht gelijk aan het verschil tussen die minimumprijs en de prijs, vrij grens Gemeenschap, met inbegrip van het compenserende recht.
3. Voor de toepassing van lid 2 zijn de volgende minimumprijzen van toepassing per kilogram netto-productgewicht:

Aanbiedingsvorm van zalm	Minimumprijs EUR/kg nettoproduct- gewicht	Taric-code
Hele vis, vers of gekoeld	2,92	0302 12 00 21
Van ingewanden ontdaan, met kop, vers of gekoeld	3,25	0302 12 00 22
Van ingewanden ontdaan, zonder kop, vers of gekoeld	3,65	0302 12 00 23
Andere, vers of gekoeld, met inbegrip van „steaks”	3,65	0302 12 00 29
Hele vis, bevroren	2,92	0303 22 00 21
Van ingewanden ontdaan, met kop, bevroren	3,25	0303 22 00 22

Aanbiedingsvorm van zalm	Minimumprijs EUR/kg nettoproduct- gewicht	Taric-code
Van ingewanden ontdaan, zonder kop, bevroren	3,65	0303 22 00 23
Andere, bevroren, met inbegrip van „steaks”	3,65	0303 22 00 29
Hele filets van meer dan 300 g per stuk, vers of gekoeld	5,19	0304 10 13 21
Andere visfilets of stukken van filets, van niet meer dan 300 g per stuk, vers of gekoeld	6,55	0304 10 13 29
Hele visfilets, van meer dan 300 g per stuk, bevroren	5,19	0304 20 13 21
Andere visfilets of delen van filets, van niet meer dan 300 g per stuk, bevroren	6,55	0304 20 13 29

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad
De voorzitter
N. CHRISTODOULAKIS

BIJLAGE

„BIJLAGE

ONDERNEMINGEN WAARVAN EEN VERBINTENIS IS AANVAARD EN DIE DUS ZIJN VRIJGESTELD VAN HET DEFINITIEVE ANTIDUMPINGRECHT EN COMPENSERENDE RECHT

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua- Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group Maritime AS	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Midnor Processing AS	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon AS	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
56	Gje-Vi AS	8153
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
66	Marine Harvest Norway AS	8159

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen	8178
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Norway AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
112	Nordreisa Laks AS	8218
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
148	Prima Nor AS	8259
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea Bell Salmon AS	8267
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
208	Athena Seafoods AS	A379
209	Norsk Havfisk AS	A380
210	Rodé Vis International AS	A381
211	Seaborn AS	A382
212	Triton AS	A383
213	Nordlaks Produkter AS	A386
214	Codfarms AS	A400
215	Vestmar AS	A416
216	Gaia Seafood AS	A417
217	Polar Quality AS	A418"

VERORDENING (EG) Nr. 322/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	84,3
	204	53,9
	212	111,3
	999	83,2
0707 00 05	052	132,5
	204	49,4
	220	221,4
	628	151,4
	999	138,7
0709 10 00	220	263,0
	999	263,0
0709 90 70	052	149,3
	204	230,0
	999	189,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,7
	204	42,7
	212	47,5
	220	42,9
	600	41,0
	624	56,8
	999	46,6
0805 20 10	204	79,2
	999	79,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,1
	204	106,5
	220	41,9
	464	132,4
	600	66,5
	624	73,8
	999	79,9
0805 50 10	052	50,3
	600	68,7
	999	59,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	126,2
	400	100,7
	404	99,4
	512	89,0
	528	115,8
	720	92,5
	728	121,0
	999	106,4
0808 20 50	388	86,1
	400	110,1
	512	75,4
	528	67,8
	720	48,1
	999	77,5

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 323/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 896/2001 ten aanzien van de lijst van nationale autoriteiten die bevoegd zijn voor de toepassing van de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2587/2001 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 896/2001 van de Commissie van 7 mei 2001 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad ten aanzien van de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 349/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001 zijn per lidstaat de autoriteiten aangegeven die bevoegd zijn voor de toepassing van de invoerregeling. Naar aanleiding van een mededeling van een lidstaat dient de lijst van deze autoriteiten te worden gewijzigd.

- (2) Verordening (EG) nr. 896/2001 moet derhalve worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001 wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 13.

⁽³⁾ PB L 126 van 8.5.2001, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB L 55 van 26.2.2002, blz. 17.

BIJLAGE

„BIJLAGE

Bevoegde autoriteiten van de lidstaten

België

Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

Denemarken

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv; Eksportstøttekontoret
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V

Duitsland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Adickesallee, 40
D-60322 Frankfurt am Main

Griekenland

OPEKEPE (ex-GEDIDAGEP)
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon Street
GR-10446 Athens

Spanje

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

Frankrijk

Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre-mer (ODEADOM)
31, quai de Grenelle
F-75738 Paris Cedex 15

Ierland

Department of Agriculture and Rural Development
Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
Dublin 2
Ireland

Italië

Ministero delle Attività Produttive
DG Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma

Luxemburg

Ministère de l'agriculture/Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
Boîte postale 1904
L-1014 Luxembourg

Nederland

Produktschap Tuinbouw
Louis Pasteurlaan 6
Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
Nederland

Oostenrijk

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
Abteilung III 10 — Obst, Gemüse, Sonderkulturen
Stubenring 1
A-1012 Wien

Portugal

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

Finland

Maa- ja Metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto, Helsinki

Zweden

Jordbruksverket
Vallgatan 8–10
S-551 82 Jönköping

Verenigd Koninkrijk

Rural Payments Agency
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom”

**VERORDENING (EG) Nr. 324/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003**

tot vaststelling van de subsidiecriteria voor de uitgaven van de communautaire referentielaboratoria die financiële steun ontvangen overeenkomstig artikel 28 van Beschikking 90/424/EEG en van de procedures voor de indiening van uitgaven en het uitvoeren van audits

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/572/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Voorzien moet worden in financiële steun van de Gemeenschap voor de communautaire referentielaboratoria die door de Gemeenschap zijn aangewezen voor het vervullen van de functies en de taken die zijn omschreven in:

- Richtlijn 92/35/EEG van de Raad van 29 april 1992 tot vaststelling van controlevoorschriften en van maatregelen ter bestrijding van paardenpest ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden;
- Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/23/EG ⁽⁵⁾;
- Richtlijn 92/66/EEG van de Raad van 14 juli 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van de ziekte van Newcastle ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden;
- Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in producten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/72/EG ⁽⁸⁾;
- Richtlijn 92/119/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van algemene communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde dierziekten en van specifieke maatregelen ten aanzien van de vesiculaire varkensziekte ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 95/1/EG, Euratom, EGKS ⁽¹⁰⁾;

— Beschikking 93/383/EEG van de Raad van 14 juni 1993 met betrekking tot de referentielaboratoria voor de controle op mariene biotoxines ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/312/EG ⁽¹²⁾;

— Richtlijn 93/53/EEG van de Raad van 24 juni 1993 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde visziekten ⁽¹³⁾;

— Richtlijn 95/70/EG van de Raad van 22 december 1995 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren ⁽¹⁴⁾;

— Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan ⁽¹⁵⁾;

— Beschikking 96/463/EG van de Raad van 23 juli 1996 tot aanwijzing van de referentie instantie die verantwoordelijk is voor de uniformisering van de methoden voor het testen van raszuivere fokrunderen en van de evaluatie van de testresultaten ⁽¹⁶⁾;

— Beschikking 1999/313/EG van de Raad van 29 april 1999 met betrekking tot de referentielaboratoria voor de controle op bacteriologische en virale besmettingen bij tweekleppige weekdieren ⁽¹⁷⁾;

— Beschikking 2000/258/EG van de Raad van 20 maart 2000 houdende aanwijzing van een specifiek instituut dat verantwoordelijk is voor de vaststelling van de criteria die nodig zijn voor de normalisatie van de serologische tests om de doelmatigheid van antirabiësvaccins te controleren ⁽¹⁸⁾;

— Richtlijn 2000/75/EG van de Raad van 20 november 2000 tot vaststelling van specifieke bepalingen inzake de bestrijding en uitroeiing van blue-tongue ⁽¹⁹⁾;

— Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest ⁽²⁰⁾;

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB L 203 van 28.7.2001, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 157 van 10.6.1992, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB L 260 van 5.9.1992, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38.

⁽⁸⁾ PB L 210 van 10.8.1999, blz. 12.

⁽⁹⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 69.

⁽¹⁰⁾ PB L 1 van 1.1.1995, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB L 166 van 8.7.1993, blz. 31.

⁽¹²⁾ PB L 120 van 8.5.1999, blz. 37.

⁽¹³⁾ PB L 175 van 19.7.1993, blz. 23.

⁽¹⁴⁾ PB L 332 van 30.12.1995, blz. 33.

⁽¹⁵⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.

⁽¹⁶⁾ PB L 192 van 2.8.1996, blz. 19.

⁽¹⁷⁾ PB L 120 van 8.5.1999, blz. 40.

⁽¹⁸⁾ PB L 95 van 15.4.2000, blz. 40.

⁽¹⁹⁾ PB L 327 van 22.12.2000, blz. 74.

⁽²⁰⁾ PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.

- Richtlijn 2002/60/EG van de Raad van 27 juni 2002 houdende vaststelling van specifieke bepalingen voor de bestrijding van Afrikaanse varkenspest en houdende wijziging van Richtlijn 92/119/EEG met betrekking tot besmettelijke varkensverlamming (Teschenerziekte) en Afrikaanse varkenspest ⁽¹⁾;
- Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1494/2002 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Er moet ook financiële steun worden toegekend voor het organiseren van jaarlijkse workshops op het bevoegdheidsgebied van de communautaire referentielaboratoria.
- (3) De hoogte van de financiële steun voor de exploitatie van bepaalde communautaire referentielaboratoria wordt jaarlijks vastgesteld door middel van specifieke beschikkingen betreffende de sectoren veterinaire aspecten van de volksgezondheid, diergezondheid en residuen.
- (4) De aangewezen communautaire referentielaboratoria staan onder toezicht van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.
- (5) Deze verordening heeft tot doel:
- te bepalen welke soorten uitgaven binnen de grenzen van deze financiële steun voor communautaire financiering van het laboratorium in aanmerking komen (personeel, kapitaalgoederen, verbruiksgoederen, vergelijkende tests, algemene kosten) en voor het organiseren van workshops (reiskosten en dagvergaderingen);
 - de procedures voor de indiening van de uitgaven en voor het uitvoeren van audits vast te stellen.
- (6) Een gezond financieel beheer rechtvaardigt de retroactieve toepassing van deze criteria vanaf het begin van 2003 voor het vaststellen van de betoelaagbare kosten die in de loop van dat jaar werden gedaan.
- (7) Met het oog op de financiële controle gelden de artikelen 8 en 9 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽⁴⁾.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Binnen de grenzen van de jaarlijks aan de laboratoria toegekende financiële steun zijn de onderstaande subsidievoorwaarden van toepassing op de uitgaven voor personeel, kapitaalgoederen, verbruiksgoederen, verzending van monsters voor de vergelijkende test en de algemene kosten.

⁽¹⁾ PB L 192 van 20.7.2002, blz. 27.

⁽²⁾ PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 177 van 30.6.2001, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

1. Personeel

De kosten van het personeel, ongeacht de rechtspositie daarvan, zijn beperkt tot de daadwerkelijk betaalde loonkosten (salarissen, sociale lasten en pensioenbijdragen) voor wetenschappelijk personeel, wetenschappers in opleiding, technisch en administratief personeel, dat — voltijds of deeltijds — specifiek voor communautaire taken is ingezet, zoals aangegeven in het goedgekeurde werkprogramma.

Alle tijd die het personeel aan communautaire taken besteedt, moet worden geregistreerd en gefiatteerd op basis van minimaal twaalf maanden en 1 600 uur/jaar. Dit moet ten minste eenmaal per maand worden gedaan door de aangewezen projectleider of een naar behoren gemachtigde senior medewerker van de begunstigde.

2. Kapitaalgoederen

De aanschaf-, lease- of huurprijs van goederen mag als directe kosten worden opgevoerd. Het voor vergoeding in aanmerking komende bedrag voor geleaste of gehuurde goederen mag niet meer bedragen dan het bedrag waarvoor de goederen voor de duur van de test gekocht hadden kunnen worden. De voor vergoeding in aanmerking komende kosten worden als volgt berekend:

$$\frac{A \times C \times D}{B}$$

A = periode in maanden waarvoor de goederen voor het project worden gebruikt, vanaf de datum van levering. Alleen goederen die zijn betaald in de periode waarvoor de financiële steun van de Gemeenschap is verleend, komen voor vergoeding in aanmerking.

B = afschrijvingsperiode 60 maanden (36 maanden voor computerapparatuur van minder dan 25 000 EUR).

C = kosten van de goederen exclusief BTW.

D = procentueel gebruik van de goederen voor het project.

Door de begunstigde betaalde BTW die niet kan worden teruggevorderd, wordt als subsidiabele uitgave beschouwd.

3. Verbruiksgoederen

De vergoeding is gebaseerd op de daadwerkelijk gedurende de betrokken periode gemaakte kosten, exclusief BTW. De begunstigde moet ook aangeven welk percentage van het totale budget voor verbruiksgoederen van het laboratorium de verschillende artikelen uitmaken.

Alle overige uitgaven voor administratie, dienstreizen en secretariaatswerkzaamheden vallen onder de „algemene kosten”.

4. Vergelijkende tests

De vergoeding wordt na overlegging van bewijsstukken gebaseerd op de daadwerkelijk gemaakte kosten, exclusief BTW, voor het verzenden van monsters met het oog op vergelijkende tests.

5. Algemene kosten

Hiervoor wordt automatisch een vast bedrag van 7 % van de werkelijke voor vergoeding in aanmerkende kosten zoals aangegeven onder de punten 1 tot en met 4 berekend.

Artikel 2

Om voor financiële steun van de Gemeenschap in aanmerking te komen dient de begunstigde elk jaar een gefiatteerde staat van uitgaven in.

Op voorwaarde dat de voorgenomen maatregelen efficiënt worden uitgevoerd en de begunstigten de vereiste gegevens aan de Commissie binnen de daarvoor vastgestelde termijnen meedelen, wordt de financiële steun van de Gemeenschap voor de exploitatie van het laboratorium als volgt betaald:

- a) een voorschot van 70 % van het totale bedrag kan worden betaald op verzoek van de begunstigde;
- b) het saldo wordt betaald na overlegging door de begunstigde van een financieel verslag dat door de directeur van het laboratorium is gefiatteerd, bewijsstukken voor de vergelijkende tests en een technisch verslag;
- c) het gefiatteerde verslag wordt uiterlijk 31 maart van het jaar dat volgt op de periode waarvoor de financiële steun is verleend, overeenkomstig bijlage I ingediend;
- d) bij niet-naleving van de vastgestelde termijn wordt de bijdrage verlaagd met 25 % op 1 mei, met 50 % op 1 juni, met 75 % op 1 juli en met 100 % op 1 september.

Afgezien van de uitgaven voor de vergelijkende tests moet de technisch directeur een gefiatteerd afschrift van de desbetreffende bewijsstukken (facturen, salarisafrekeningen, werkstaten enz.) bewaren. De ingediende uitgaven moeten in het boekhoudsysteem van de begunstigde worden geregistreerd en de begunstigde moet alle bewijsstukken gedurende vijf jaar

bewaren met het oog op audits. Deze bewijsstukken ter staving van alle gemaakte kosten en bestede uren zoals vermeld in de vergoedingsaanvraag, moeten op verzoek aan de Commissie worden gezonden.

Artikel 3

Binnen de grenzen van de jaarlijks voor het organiseren van een workshop toegekende financiële steun zijn de in bijlage II opgenomen subsidievoorwaarden van toepassing op de uitgaven voor reizen en dagvergoedingen voor maximaal twee uitgenodigde deelnemers per lidstaat.

Artikel 4

Op voorwaarde dat de workshop efficiënt georganiseerd is en de begunstigde de vereiste gegevens binnen de daarvoor vastgestelde termijnen aan de Commissie meedeelt, wordt de financiële steun van de Gemeenschap voor de organisatie van workshops als volgt betaald:

- a) een voorschot van 70 % van het totale bedrag kan op verzoek van de begunstigde binnen zestig dagen vóór de vastgestelde datum van de workshop worden betaald;
- b) het saldo wordt betaald nadat de Commissie de financiële bewijsstukken en een technisch verslag over het gebruik van de financiële steun heeft goedgekeurd;
- c) de financiële bewijsstukken worden uiterlijk drie maanden na de workshop overeenkomstig bijlage III ingediend;
- d) bij niet-naleving van de vastgestelde termijn wordt de bijdrage verlaagd met 25 % bij één maand overschrijding, 50 % bij twee maanden, 75 % bij drie maanden en 100 % bij vier maanden overschrijding.

Artikel 5

De Commissie kan audits uitvoeren overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1258/1999.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEFIATTEERD FINANCIËEL VERSLAG
(artikel 2, onder c))

Van . . . / . . . / . . . tot . . . / . . . / . . .

Referentienummer van de beschikking:

Naam en adres van de begunstigde:

Maximale financiële steun:

Kostencategorie	Bedrag voor de periode (in nationale valuta)
1. Personeel	
2. Kapitaalgoederen	
3. Verbruiksgoederen	
4. Vergelijkende tests	
Subtotaal:	
5. Algemene kosten 7 %	
Totaal:	

Verklaring van de begunstigde

Wij verklaren dat:

- bovengenoemde kosten betrekking hebben op de in de beschikking omschreven taken en dat zij essentieel waren voor het uitvoeren van die taken;
- het om werkelijke kosten gaat die beantwoorden aan de definitie van voor vergoeding in aanmerking komende kosten van Verordening (EG) nr. 324/2003;
- alle bewijsstukken met betrekking tot de kosten beschikbaar zijn voor auditdoeleinden.

Datum:

Datum:

Naam van de technisch directeur:

Naam van de persoon die financieel verantwoordelijk is:

Handtekening:

Handtekening:

INDELING NAAR CATEGORIE
(nationale valuta)

PERSONEEL

Categorie	Maandsalaris	Aantal gewerkte uren	Betaald bedrag

Totaal:

KAPITAALGOEDEREN

Aard	Datum van levering of huur	Kost of waarde	Datum van betaling	Afschrijving over 36 of 60 maanden	Gebruik in het project	Afschrijvingsbedrag

Totaal:

VERBRUIKSGOEDEREN

Beschrijving	Datum van betaling	Bedrag

Totaal:

Aandeel van deze artikelen in % in het totale budget voor verbruiksgoederen van het laboratorium (!):

VERGELIJKENDE TESTS

Beschrijving	Datum van betaling	Bedrag

Totaal:

(!) Gelieve in te vullen.

BIJLAGE II

SUBSIDIEVOORWAARDEN VOOR WORKSHOPS

1. Reiskosten naar de plaats van de workshop

Voor treinreizen komen de kosten van een treinkaartje eerste klas via de kortste route voor vergoeding in aanmerking.

Vliegreizen worden vergoed op basis van toeristenklasse tegen het goedkoopst mogelijke tarief, gelet op de omstandigheden. Indien de omstandigheden het toelaten, worden gereduceerde tarieven (APEX, PEX, Excursion, enz.) gehanteerd. Indien echter tussen de reis en het weekend niet meer dan 24 uur liggen, kunnen extra dagvergoedingen worden toegekend om voor een gereduceerd tarief in aanmerking te komen, mits de totale kosten (reiskosten + dagvergoedingen) hierdoor lager worden.

Indien de deelnemers per privé-auto reizen in plaats van per vliegtuig en/of trein, worden de reiskosten vergoed op basis van een treinkaartje eerste klas via de kortste route, exclusief toeslagen, volgens het goedkoopste tarief. Reizen twee of meer personen in dezelfde auto, dan heeft alleen de eigenaar van de auto recht op vergoeding van reiskosten. Parkeer- en tolgelden bij gebruik van een eigen auto worden niet vergoed. Deelnemers die van een privé-auto gebruikmaken blijven volledig aansprakelijk voor de schade aan de eigen auto of aan derden. De organisator van de workshop kan in geen geval verzoeken om schadevergoeding honoreren, ongeacht de redenen voor het gebruik van een privé-auto.

Iedere nalatigheid van de deelnemer (bv. verlies van bewijsstukken) en de financiële consequenties daarvan blijven de verantwoordelijkheid van de deelnemer.

2. Vergoedingen

De volgende vergoedingen, die van toepassing zijn vanaf 24 maart 1999 (datum van publicatie van Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 620/1999 (PB L 78 van 24.3.1999)) worden aangepast overeenkomstig de vergoedingen die gelden ten tijde van de workshop.

(in EUR)

Land waarin de workshop wordt gehouden	Dagvergoeding
België	149,63
Denemarken	179,28
Duitsland	127,1
Griekenland	113,19
Spanje	141,3
Frankrijk	130,29
Ierland	165,2
Italië	129,82
Luxemburg	143,48
Nederland	147,69
Oostenrijk	121,81
Portugal	142,98
Finland	155,6
Zweden	156,54
Verenigd Koninkrijk	199,21

BIJLAGE III

BEWIJSSTUKKEN
(artikel 4, onder c))

Workshop over

Datum: . . . / . . . / 200 . . .

Referentienummer van de beschikking:

Naam en adres van de begunstigde:

Maximale financiële steun:

Deelnemers	Reiskosten			Vergoedingen			Totaal reiskosten + vergoedingen
	Naam	Trein, vliegtuig of auto	In nationale valuta	Omgerekend in euro	Aantal dagen	Dag- vergoeding	
Totaal							

VERORDENING (EG) Nr. 325/2003 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 2003

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1291/2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2, en artikel 13, lid 11, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 50, lid 1, van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/2002⁽⁴⁾, is bepaald dat, wanneer de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 800/1999 bedoelde termijn van 60 dagen waarbinnen de producten het douanegebied van de Gemeenschap moeten hebben verlaten, of de in artikel 40, lid 1, van die verordening bedoelde termijn van 30 dagen waarbinnen de producten in bevoorradingsdepots moeten zijn opgeslagen, niet in acht is genomen, de restitutie met 15 % wordt verlaagd, waarna een progressieve verlaging wordt toegepast voor elke dag waarmee de betrokken termijn wordt overschreden.
- (2) Voor de overschrijding van de genoemde termijnen voorziet artikel 32, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001⁽⁶⁾, eveneens in een sanctie die bestaat in de verbeurte van een deel van de zekerheid voor het uitvoercertificaat, waarna een progressieve verlaging wordt toegepast voor elke dag waarmee de betrokken termijn wordt overschreden.
- (3) Het voor overschrijding van dezelfde termijn cumuleren van de sanctie betreffende de restitutie met die betreffende de zekerheid voor het certificaat betekent een zware belasting voor de marktdeelnemers en is niet absoluut noodzakelijk. Het is dus passend de regeling te vereenvoudigen en in een dergelijk geval de bij artikel 32, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 voorgeschreven sanctie betreffende de zekerheid voor uitvoercertificaten niet toe te passen.
- (4) In artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 is bepaald dat, wanneer het certificaat aan de instantie van afgifte wordt terugbezorgd zolang niet meer dan tweederde van de geldigheidsduur is verstreken, de betrokken te verbeuren zekerheid met 40 % wordt verminderd, en wanneer het certificaat aan de instantie

van afgifte wordt terugbezorgd nadat meer dan tweederde van de geldigheidsduur is verstreken, maar uiterlijk in de maand na het einde van de geldigheidsduur, de betrokken te verbeuren zekerheid met 25 % wordt verminderd. Het bij artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 ingestelde mechanisme heeft tot doel de marktdeelnemers aan te moedigen om de niet-gebruikte uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie snel aan de instantie van afgifte terug te bezorgen zodat de mogelijkheden tot uitvoer van voor restituties in aanmerking komende landbouwproducten maximaal kunnen worden benut.

- (5) Wanneer de restitutie aanzienlijk wordt verhoogd, zou de toepassing van het mechanisme van artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 speculatie in de hand kunnen werken doordat de marktdeelnemers ertoe worden aangezet de certificaten niet te gebruiken en aan de instantie van afgifte terug te bezorgen als het verschil tussen de nieuwe restitutie die voor het betrokken product mogelijk is, en de voor dat product vooraf vastgestelde restitutie groter is dan de te verbeuren zekerheid. Passende maatregelen dienen dus te worden genomen om een eventuele oneigenlijke toepassing van die bepaling te voorkomen.
- (6) Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1291/2000, waarin de hoeveelheden product zijn vastgesteld tot welke op grond van artikel 5, lid 1, vierde streepje, van die verordening geen invoer-, uitvoer- of voorfixatiecertificaat mag worden overgelegd, moet worden bijgewerkt.
- (7) Verordening (EG) nr. 1291/2000 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van alle betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1291/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan lid 1 van artikel 32 wordt de volgende derde alinea toegevoegd:

„Het verbeuren van de zekerheid op grond van de tweede alinea vindt niet plaats voor de hoeveelheden waarvoor de restitutie overeenkomstig artikel 50, lid 1, van Verordening (EG) nr. 800/1999 wordt verlaagd wegens niet-inachtneming van de in artikel 7, lid 1, of artikel 40, lid 1, van die verordening bedoelde termijn.”

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 183 van 12.7.2002, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

2. Aan lid 3 van artikel 35 worden de volgende derde en vierde alinea toegevoegd:

„De eerste alinea geldt slechts onder voorbehoud van een eventuele maatregel tot schorsing van de toepassing ervan. Volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG of de overeenkomstige artikelen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten kan de Commissie, in het geval van een verhoging van de restitutie voor een of meer producten, de toepassing van de eerste alinea schorsen voor de certificaten die vóór de verhoging van de restitutie zijn aangevraagd en tot de dag vóór de verhoging van de restitutie niet aan de instantie van afgifte zijn terugbezorgd.

De overeenkomstig artikel 25 ingediende certificaten worden geacht aan de instantie van afgifte te zijn terugbezorgd op de datum waarop de instantie van afgifte een verzoek van de titularis van het certificaat om vrijgave van de zekerheid ontvangt.”.

3. Bijlage III wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing voor de op of na de datum van haar inwerkingtreding aangevraagde certificaten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE III

Maximumhoeveelheden ⁽¹⁾ product waarvoor op grond van artikel 5, lid 1, vierde streepje, geen invoer-, uitvoer- of voorfixatiecertificaat mag worden overgelegd (tenzij de in- of uitvoer geschiedt in het kader van een preferentiële regeling waarvan de toepassing door middel van het certificaat wordt toegestaan ⁽²⁾)

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
A	SECTOR GRANEN EN RIJST (Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie) <i>Invoercertificaat</i>	
	0709 90 60 0712 90 19 0714 1001 10 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 1005 10 90 1005 90 00 1007 00 90	5 000 kg Met uitzondering van onderverdeling 0714 20 10
	1006 10 1006 20 1006 30 1006 40 00 1008 1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90 1102 1103 1104 1106 20 1107 1108 1109 00 00 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91 1702 30 99 1702 40 90 1702 90 50 1702 90 75 1702 90 79 2106 90 55 2302 2303 10 2303 30 00	1 000 kg Met uitzondering van onderverdeling 1006 10 10 Met uitzondering van onderverdeling 1108 20 00 Met uitzondering van onderverdeling 2302 50

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
2306 70 00 2308 00 40 2308 10 00 ex 2309	Bevattende zetmeel, glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop van de onderverdelingen 1702 30 51 t/m 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55 en zuivelproducten (*), met uitzondering van bereidingen en voedingsmiddelen die 50 of meer gewichtspersenten zuivelproducten bevatten	
B	SECTOR OLIËN EN VETTEN <i>Invoercertificaat</i> (Verordening (EG) nr. 1476/95 van de Commissie)	
0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg
<i>Uitvoercertificaat al dan niet met vaststelling vooraf van de restitutie</i> (Verordening (EG) nr. 2543/95)		
1509 1510 00		100 kg
C	SECTOR SUIKER (Verordening (EG) nr. 1464/95 van de Commissie) <i>Invoercertificaat</i>	
1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
<i>Uitvoercertificaat al dan niet met vaststelling vooraf van de restitutie</i>		
1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90 1701 91 00 1701 99 10 1701 99 90 1702 20 10 1702 20 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 60 80 1702 60 95 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80		2 000 kg
1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		
D	SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUCTEN <i>Invoercertificaat (Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie)</i>	
0401 0402 0403 10 11 t/m 0403 10 39 0403 90 11 t/m 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren; bereidingen en voedingsmiddelen bevattende producten waarop Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad (5) van toepassing is, rechtstreeks of op grond van Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (6), met uitzondering van bereidingen en voedings-	150 kg

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	middelen waarop Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad (?) van toepassing is	
<i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie (Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie)</i>		
0401 0402 0403 10 11 t/m 0403 10 39 0403 90 11 t/m 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren; bereidingen en voedingsmiddelen bevattende producten waarop Verordening (EG) nr. 1255/1999 (5) van toepassing is, rechtstreeks of op grond van Verordening (EEG) nr. 2730/75 (6), met uitzondering van bereidingen en voedingsmiddelen waarop Verordening (EEG) nr. 1766/92 (?) van toepassing is	150 kg
E	SECTOR RUNDVLEES (Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie) <i>Invoercertificaat</i>	
0102 90 05 t/m 0102 90 79		Eén dier
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie</i>		
0102 10 0102 90 05 t/m 0102 90 79		Eén dier
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91		200 kg

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		
<i>Uitvoercertificaat zonder restitutie (artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1445/95)</i>		
0102 10 0102 90 05 t/m 0102 90 79		Negen dieren
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	SECTOR SCHAPEN- EN GEITENVLEES <i>Invoercertificaat (Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie)</i>	
0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Vijf dieren
G	SECTOR VARKENSVLEES <i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie (Verordening (EG) nr. 1370/95 van de Commissie)</i>	
ex 0203 ex 1601 ex 1602		250 kg
0210		150 kg

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
H	SECTOR SLACHTPLUIMVEE <i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie en achteraf afgegeven certificaat (Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie)</i>	
	0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	4 000 kuikens
	0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2 000 kuikens
	ex 0207	250 kg
I	SECTOR EIEREN <i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie en achteraf afgegeven certificaat (Verordening (EG) nr. 1371/95 van de Commissie)</i>	
	0407 00 11 9000	2 000 eieren
	0407 00 19 9000	4 000 eieren
	0407 00 30 9000	400 kg
	0408 11 80 9100 0408 91 80 9100	100 kg
	0408 19 81 9100 0408 19 89 9100 0408 99 80 9100	250 kg
J	SECTOR ZAAIZAAD <i>Invoercertificaat (Verordening (EG) nr. 1119/79 van de Commissie)</i>	
	1005 10 11 t/m 1005 10 19 1007 00 10	100 kg
K	SECTOR WIJN (Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie) <i>Invoercertificaat</i>	
	2009 61 2009 69	3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30	30 hl
	<i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie</i>	
	2009 61 2009 69	10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30	10 hl

Producten (GN-codes)		Netto-hoeveelheid
L	SECTOR GROENTEN EN FRUIT <i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie (Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie)</i>	
	0702 00 ex 0802 08 05 0806 10 10 0808 0809	300 kg
M	SECTOR VERWERKTE PRODUCTEN OP BASIS VAN GROENTEN EN FRUIT <i>Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie (Verordening (EG) nr. 1429/95 van de Commissie)</i>	
	0806 20 ex 0812 20 02 ex 2006 00 ex 2008 ex 2009	300 kg

(¹) De maximumhoeveelheden landbouwproducten die zonder certificaat kunnen worden in- of uitgevoerd, gelden voor een GN-code van acht cijfers en, in het geval van uitvoer met restitutie, voor een productcode van twaalf cijfers van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties.

(²) Wat bijvoorbeeld de invoer betreft, gelden de in dit document vermelde hoeveelheden niet voor de invoer in het kader van een kwantitatief contingent of van een preferentiële regeling waarvoor voor elke hoeveelheid altijd een certificaat wordt geëist. De hier aangegeven hoeveelheden gelden voor de invoer in het kader van de normale regeling, d.w.z. met toepassing van het volledige recht en zonder kwantitatieve beperking.

(³) Voor de toepassing van deze post gelden als „zuivelproducten”, de producten van de posten 0401 t/m 0406, alsmede van de onderverdelingen 1702 10 en 2106 90 51.

(⁴) Voor de toepassing van deze post gelden als „zuivelproducten”, de producten van de posten 0401 t/m 0406, alsmede van de onderverdelingen 1702 10 en 2106 90 51.

(⁵) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

(⁶) PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20.

(⁷) PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.”

VERORDENING (EG) Nr. 326/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003

tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 1274/91 houdende bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 5/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3, en artikel 20, leden 1 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Griekse autoriteiten hebben een geschiktere formulering voorgesteld om het houderijsysteem van leghennen die op een vaste bodem worden gehouden, op eieren en verpakkingen te vermelden. Derhalve moeten in Verordening (EEG) nr. 1274/91 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1651/2001 ⁽⁴⁾, bepaalde vermeldingen in de Griekse taal dienovereenkomstig worden gecorrigeerd.
- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor eieren en slachtpluimvee,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1274/91 wordt als volgt gerectificeerd:

1. Betreft uitsluitend de Griekse versie
2. In bijlage II wordt de vermelding in de Griekse taal in kolom 2 vervangen door:
„Αυγά αχυρώνα
Αχυρώνα”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening geldende vermeldingen, in de Griekse taal, op verpakkingen en eieren mogen echter nog tot 1 juni 2003 worden gebruikt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 6.7.1990, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 2 van 5.1.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 121 van 16.5.1991, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 220 van 15.8.2001, blz. 5.

VERORDENING (EG) Nr. 327/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002⁽⁵⁾.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C09	EUR/t	12,80
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C09	EUR/t	11,80
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C09	EUR/t	10,90
1001 90 99 9000	C05	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C09	EUR/t	10,20
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C10	EUR/t	30,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C10	EUR/t	23,75
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C08	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C11	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C09	EUR/t	13,70				

⁽¹⁾ Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C05 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië.

C06 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, de Tsjechische Republiek, Slowakije en Slovenië.

C07 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, de Tsjechische Republiek, Slowakije en Slovenië.

C08 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Roemenië, Slowakije en Slovenië.

C09 Alle bestemmingen uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen en Roemenië.

C10 Alle bestemmingen uitgezonderd Bulgarije, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen en Slovenië.

C11 Alle bestemmingen uitgezonderd Estland, Hongarije, Letland, Litouwen en Roemenië.

VERORDENING (EG) Nr. 328/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003
tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving
bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002⁽⁵⁾ en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada, Estland en Letland, is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 901/2002 van de Commissie⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1230/2002⁽⁷⁾.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Veror-

dening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 14 tot en met 20 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 901/2002 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 12,35 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 142 van 31.5.2002, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB L 180 van 10.7.2002, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 329/2003 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 2003****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1582/2002**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, en met name op artikel 4,Gelet op Verordening (EG) nr. 1582/2002 van de Commissie van 5 september 2002 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor granen in Finland en Zweden ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2329/2002 ⁽⁷⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die landen geproduceerde haver naar alle derde landen is opgesteld bij Verordening (EG) nr. 1582/2002.

- (2) Overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1582/2002 kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.
- (3) Het is met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 14 januari tot en met 20 februari 2003 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1582/2002 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 239 van 6.9.2002, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 349 van 24.12.2002, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 330/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003
tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van Polen, Estland, Litouwen en Letland, is opgesteld bij Verordening (EG) nr. 899/2002 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2331/2002⁽⁷⁾.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Veror-

dening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 14 tot en met 20 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 899/2002 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 10,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 29.6.2002, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB L 194 van 23.7.2002, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 142 van 31.5.2002, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB L 349 van 24.12.2002, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 331/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003

tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in Spanje, van herkomst uit derde landen, opengesteld bij Verordening (EG) nr. 256/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95

genoemde criteria. Gegund wordt aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de boven bedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 14 tot en met 20 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 256/2003 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 33,91 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 39 250 t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 36 van 12.2.2003, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 332/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003

tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 60/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95

genoemde criteria. Er wordt gegund aan elke inschrijver wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 14 tot en met 20 februari 2003 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 60/2003 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 35,96 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 53 750 t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 11 van 16.1.2003, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 333/2003 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 2003
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke marktten representatieve

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 27,844 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

betreffende de externe accountants van de Europese Centrale Bank en van Suomen Pankki

(2003/116/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Protocol betreffende de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, met name op artikel 27, lid 1,

Gezien de aanbeveling van de Europese Centrale Bank (hierna „de ECB” genoemd) van 19 december 2002 aan de Raad van de Europese Unie met betrekking tot de externe accountants van de Europese Centrale Bank en van Suomen Pankki ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank en van de nationale centrale banken van het Eurosysteem moeten worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de raad van bestuur van de ECB zijn benoemd door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Het mandaat van de huidige externe accountant van de ECB eindigt in 2003. Het is derhalve noodzakelijk om met ingang van 2003 een nieuwe externe accountant te benoemen. De externe accountant wordt voor de duur van vijf jaar benoemd.
- (3) Het mandaat van de externe accountant van Suomen Pankki werd met ingang van 2003 niet verlengd vanwege de voor midden 2003 verwachte stopzetting van de activiteiten van de externe accountant, alsmede omdat het beleid erin voorziet dat met regelmatige tussenpozen openbare inschrijvingen worden georganiseerd. Het is derhalve noodzakelijk om met ingang van 2003 een nieuwe externe accountant te benoemen. De externe accountant wordt voor de duur van vijf jaar benoemd.

- (4) Het is dienstig de bovengenoemde aanbeveling van de ECB te volgen en de door haar aanbevolen externe accountants te benoemen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft wordt benoemd tot extern accountant van de ECB voor een periode van vijf jaar voor de jaarrekeningen met ingang van het boekjaar 2003.
2. Ernst & Young Oy wordt benoemd tot extern accountant van Suomen Pankki voor een periode van vijf jaar voor de jaarrekeningen met ingang van het boekjaar 2003.

Artikel 2

Dit besluit wordt aan de ECB meegedeeld.

Artikel 3

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

N. CHRISTODOULAKIS

⁽¹⁾ PB C 331 van 31.12.2002, blz. 56.

BESLUIT Nr. 3/2002 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-BULGARIJE
van 20 november 2002
tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan het Fiscaal-programma van de Gemeenschap

(2003/117/EG)

De ASSOCIATIERAAD,

BESLUIT:

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds ⁽¹⁾,

Gelet op het Aanvullend Protocol bij de Europaovereenkomst ⁽²⁾ betreffende de deelname van Bulgarije aan communautaire programma's, en met name op de artikelen 1 en 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bulgarije kan overeenkomstig artikel 1 van het Aanvullend Protocol deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten op een groot aantal uiteenlopende terreinen.
- (2) Artikel 1 bepaalt tevens dat aan de bestaande terreinen van communautaire activiteiten andere kunnen worden toegevoegd.
- (3) Overeenkomstig artikel 2 van het Aanvullend Protocol wordt over de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan de in artikel 1 genoemde activiteiten besloten door de Associatieraad,

Artikel 1

Bulgarije neemt deel aan het Fiscaal-programma van de Europese Gemeenschap (hierna „het programma” genoemd) overeenkomstig de voorwaarden uiteengezet in de bijlagen I en II, die een integrerend deel van dit besluit uitmaken.

Artikel 2

Dit besluit geldt voor de resterende looptijd van het programma. Mocht de Gemeenschap evenwel besluiten tot verlenging van de duur zonder het programma substantieel te wijzigen dan zou dit besluit eveneens automatisch voor dezelfde duur worden verlengd, indien geen partij het opzegt.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn aanneming door de Associatieraad.

Gedaan te Brussel, 20 november 2002.

Voor de Associatieraad

De voorzitter

M. S. PASSY

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 317 van 30.12.1995, blz. 25.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN BULGARIJE AAN HET FISCALIS-PROGRAMMA

1. Zoals vermeld in artikel 7 van Beschikking nr. 888/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 maart 1998 houdende vaststelling van een actieprogramma ter verbetering van de stelsels van indirecte belastingen van de interne markt — Fiscalis-programma ⁽¹⁾ (hierna „het programma” genoemd) —, vindt Bulgarijës deelname aan het programma plaats in overeenstemming met de voorwaarden vastgesteld in de Europaovereenkomst en het Aanvullend Protocol, zulks voorzover het Gemeenschapsrecht inzake indirecte belastingen dit toestaat. Bulgarijës deelname aan de programma-activiteiten vindt bijgevolg onder de volgende voorwaarden plaats:
 - de activiteiten vastgesteld in artikel 4 (communicatie- en informatie-uitwisselingssystemen, handboeken en gidsen) zullen worden toegestaan, voorzover de bepalingen inzake indirecte belastingen dit mogelijk maken;
 - de activiteiten vastgesteld in artikel 5, lid 1 (uitwisselingen van ambtenaren) en lid 2 (studiebijeenkomsten) en in artikel 6 (gemeenschappelijk opleidingsinitiatief) zullen worden toegestaan op de in deze artikelen vastgestelde voorwaarden;
 - de activiteiten vastgesteld in artikel 5, lid 3 (multilaterale controles) zijn niet toegestaan, aangezien het wettelijk kader van de Gemeenschap voor samenwerking op dit gebied overeenkomstig Richtlijn 77/799/EEG ⁽²⁾ en Verordening (EEG) nr. 218/92 ⁽³⁾ slechts geldt voor de lidstaten van de Europese Unie.
2. De voorwaarden voor de indiening, evaluatie en selectie van aanvragen voor studiebijeenkomsten en uitwisselingen voor ambtenaren uit Bulgarije zijn dezelfde als die welke voor ambtenaren van de 15 nationale overheidsapparaten van de lidstaten van de Europese Unie gelden.
3. In bijlage II wordt de financiële bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Unie vastgesteld die Bulgarije zal moeten betalen om de kosten voortvloeiende uit zijn deelname aan het programma in 2002 te dekken. Het Associatiecomité heeft het recht om deze bijdrage, zo nodig, aan te passen in overeenstemming met de in artikel 109, lid 2, van de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, vastgestelde beginselen.
4. Vertegenwoordigers van Bulgarije zullen als waarnemers en voor de punten die hun aangaan, deelnemen in het Permanent Comité inzake administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen, zoals opgenomen in artikel 11, lid 1, van Beschikking nr. 888/98/EG. De vertegenwoordigers van Bulgarije zullen wat betreft de overige punten niet aan dit comité deelnemen, noch wanneer er wordt gestemd.
5. De lidstaten van de Europese Unie en Bulgarije zullen in het kader van de bestaande bepalingen alles doen wat binnen hun bereik ligt ter vergemakkelijking van het vrije verkeer en het verblijf van alle voor het programma in aanmerking komende personen die zich met het oog op deelname aan onder de beschikking vallende activiteiten tussen Bulgarije en de lidstaten van de Europese Unie verplaatsen.
6. Onverminderd de verantwoordelijkheden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen voor de controle op en evaluatie van het programma overeenkomstig Beschikking nr. 888/98/EG zal de deelname van Bulgarije aan het programma voortdurend op basis van partnerschap tussen Bulgarije en de Commissie worden gecontroleerd. Bulgarije zal aan de Commissie de nodige verslagen overleggen en deelnemen aan andere specifieke activiteiten door de Commissie in die context vastgesteld.
7. De taal die wordt gebruikt bij de aanvraagprocedure, contracten, in te dienen verslagen en andere administratieve regelingen voor het programma is een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap.
8. De Gemeenschap en Bulgarije kunnen de activiteiten in het kader van dit besluit op elk moment beëindigen door twaalf maanden van tevoren schriftelijk op te zeggen. Activiteiten die ten tijde van de beëindiging nog lopende zijn, worden tot hun beëindiging voortgezet onder de in dit besluit vastgestelde voorwaarden.

⁽¹⁾ PB L 126 van 28.4.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 336 van 27.12.1977, blz. 15. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

⁽³⁾ PB L 24 van 1.2.1992, blz. 1.

BIJLAGE II

FINANCIËLE BIJDRAGE VAN BULGARIJE AAN HET FISCALIS-PROGRAMMA

1. De financiële bijdrage van Bulgarije zal worden toegevoegd aan het jaarlijks ter beschikking staand bedrag op de algemene begroting van de Europese Unie voor vastleggingskredieten om te voldoen aan de financiële verplichtingen van de Commissie voortvloeiende uit de werkzaamheden verband houdende met de tenuitvoerlegging, het beheer en de exploitatie van het programma.
2. De financiële bijdrage werd berekend op basis van een gemiddelde dagvergoeding van 146 EUR en een gemiddelde reisvergoeding van 695 EUR, zijnde de kosten voor deelname aan studiebijeenkomsten en uitwisselingen. Voor de berekening van de financiële bijdrage wordt ervan uitgegaan dat Bulgarije gemiddeld per jaar aan 15 studiebijeenkomsten en 20 uitwisselingen zal deelnemen. De financiële bijdrage kan aan het begin van elk jaar worden aangepast om rekening te houden met het werkelijk aantal activiteiten waaraan Bulgarije gedurende dat jaar voornemens is deel te nemen. De aanpassing vindt plaats via het voorgeschreven verzoek om middelen, als bedoeld in punt 4, dat Bulgarije van de Commissie zal ontvangen.
3. De bijdrage van Bulgarije zal 94 984 EUR bedragen voor elk jaar van deelname, tenzij in het kader van de in punt 2 vermelde voorwaarden anders wordt bepaald. Hiervan zal een bedrag van 6 214 EUR, of 7 % van het aangepaste bedrag van de jaarlijkse bijdrage ingevolge punt 2, bestemd zijn voor de extra kosten van administratieve aard in verband met het beheer van het programma door de Commissie als gevolg van Bulgarijes deelname.
4. Het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting van de Europese Unie ⁽¹⁾ zal van toepassing zijn, met name op het beheer van de bijdrage van Bulgarije.

Bij de inwerkingtreding van dit besluit zal de Commissie Bulgarije één of meerdere verzoeken om middelen toezenden overeenstemmende met de bijdrage van het land aan de kosten voor de activiteiten van het lopende jaar. Deze bijdrage zal in euro luiden en worden gestort op een bankrekening in euro van de Commissie.

Bulgarije zal zijn in dit besluit vastgestelde bijdrage aan de jaarlijkse kosten overeenkomstig de verzoeken om middelen op zijn laatst drie maanden na de verzending ervan betalen. In het geval van vertragingen bij de betaling van de bijdrage moet Bulgarije vanaf de vervaldag rente betalen over het uitstaande bedrag. Het rentepercentage komt overeen met het door de Europese Centrale Bank op de vervaldag voor haar eurotransacties toegepaste percentage, verhoogd met 1,5 procentpunten.

5. De dagvergoedingen gelden voor alle deelnemers aan het programma en worden door de Commissie per land vastgesteld. Bulgarije zal aan het begin van elk jaar een eerste begrotingsvoorschot van de Commissie ontvangen. Een tweede voorschot kan halverwege het jaar worden betaald afhankelijk van de werkelijke deelname van Bulgarije aan de programma-activiteiten en de verwachte deelname voor de rest van het jaar. Het Bulgaarse betrokken departement zal deze voorschotten gebruiken om de reisbiljetten en dagvergoedingen voor de Bulgaarse deelnemers te bekostigen.
6. Door vertegenwoordigers en deskundigen uit Bulgarije gemaakte reis- en verblijfkosten voor deelname als waarneemers aan de werkzaamheden van het in bijlage I, punt 4, bedoelde comité worden door de Commissie vergoed op dezelfde basis als die welke geldt voor de lidstaten van de Europese Unie.

⁽¹⁾ PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 762/2001 (PB L 111 van 20.4.2001, blz. 1).

BESLUIT Nr. 4/2002 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-BULGARIJE
van 20 november 2002

tot wijziging, door de instelling van een Gemengd Raadgevend Comité tussen het Comité van de Regio's en het Bulgaarse verbindingscomité voor de samenwerking met het Comité van de Regio's, van Besluit nr. 1/95 tot vaststelling van het reglement van orde van de Associatieraad

(2003/118/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 110,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De dialoog en de samenwerking tussen de regionale en lokale autoriteiten in de Europese Gemeenschap en die in de Republiek Bulgarije kunnen in belangrijke mate bijdragen aan de ontwikkeling van hun betrekkingen en de integratie van Europa.
- (2) Deze samenwerking dient gestalte te krijgen op het niveau van het Comité van de Regio's, enerzijds, en van het Bulgaarse verbindingscomité voor de samenwerking met het Comité van de Regio's, anderzijds, door de instelling van een Gemengd Raadgevend Comité.
- (3) Het reglement van orde van de Associatieraad, vastgesteld bij Besluit nr. 1/95⁽²⁾, moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

BESLUIT:

Artikel 1

Het reglement van orde van de Associatieraad wordt aangevuld met de volgende artikelen:

„Artikel 15

Er wordt een Gemengd Raadgevend Comité ingesteld („het comité”), dat tot taak heeft de Associatieraad bij te staan met het oog op de bevordering van de dialoog en de samenwerking tussen de regionale en lokale autoriteiten in de Europese Gemeenschap en die in de Republiek Bulgarije. Deze dialoog en samenwerking concentreren zich met name op:

1. de voorbereiding van Bulgaarse regio's en lokale autoriteiten op activiteiten in het kader van het toekomstig lidmaatschap van de Europese Unie;
2. de voorbereiding van de Bulgaarse regionale en lokale autoriteiten op hun deelname aan de werkzaamheden van het Comité van de Regio's na de toetreding van de Republiek Bulgarije;
3. de uitwisseling van informatie over actuele vraagstukken van wederzijds belang, met name over de recente stand van zaken met betrekking tot het regionaal beleid van

de Europese Unie en het toetredingsproces alsmede de voorbereiding van Bulgaarse regionale en lokale autoriteiten op dit beleid;

4. het aanmoedigen van een multilaterale gestructureerde dialoog tussen a) Bulgaarse regio's en lokale autoriteiten en b) regio's en lokale autoriteiten van de EU-lidstaten, door onder meer netwerken op te richten betreffende specifieke terreinen waar rechtstreekse contacten en samenwerking tussen regionale en lokale autoriteiten uit de Republiek Bulgarije en EU-lidstaten de meest doelmatige methode zou kunnen zijn om specifieke problemen op te lossen;
5. de regelmatige uitwisseling van informatie over interregionale samenwerking tussen regionale en lokale autoriteiten uit de Republiek Bulgarije en de lidstaten;
6. het aanmoedigen van de uitwisseling van ervaring en kennis op het gebied van regionaal beleid en structurele maatregelen, tussen a) Bulgaarse regionale en lokale autoriteiten en b) regio's en lokale autoriteiten uit EU-lidstaten, met name knowhow en technieken met betrekking tot de voorbereiding van regionale en lokale ontwikkelingsplannen of -strategieën en het meest doelmatige gebruik van structuurfondsen;
7. bijstand aan Bulgaarse regionale en lokale autoriteiten door de uitwisseling van informatie over de praktische tenuitvoerlegging van het subsidiariteitsbeginsel in alle aspecten van het leven op regionaal en lokaal niveau;
8. andere relevante vraagstukken die door één van beide zijden naar voren worden gebracht bespreken zoals deze zich kunnen voordoen in de context van de tenuitvoerlegging van de Europaovereenkomst en in het kader van de pretoetredingsstrategie.

Artikel 16

Het comité bestaat uit acht vertegenwoordigers van het Comité van de Regio's, enerzijds, en acht vertegenwoordigers van het Bulgaarse verbindingscomité voor de samenwerking met het Comité van de Regio's, anderzijds. Eenzelfde aantal plaatsvervangende leden wordt aangesteld.

Het comité voert zijn activiteiten uit op basis van raadpleging door de Associatieraad of, met betrekking tot de bevordering van de dialoog tussen de regionale en plaatselijke autoriteiten, op eigen initiatief.

Het comité kan aanbevelingen doen aan de Associatieraad.

⁽¹⁾ PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 255 van 25.10.1995, blz. 19.

De leden van het comité worden zodanig gekozen dat de samenstelling van dit orgaan een zo getrouw mogelijke afspiegeling is van de verschillende niveaus van regionale en lokale autoriteiten in de Europese Gemeenschap en de Republiek Bulgarije.

Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Het comité komt bijeen op regelmatige tijdstippen die het zelf zal bepalen in zijn reglement van orde.

Het comité wordt gezamenlijk voorgezeten door een lid van het Comité van de Regio's van de Europese Gemeenschap en een lid van het Bulgaarse verbindingscomité voor samenwerking met het Comité van de Regio's.

Artikel 17

Het Comité van de Regio's, enerzijds, en het Bulgaarse verbindingscomité voor samenwerking met het Comité van de Regio's van de Europese Gemeenschap, anderzijds, nemen elk hun uitgaven in verband met hun deelneming aan de bijeenkomsten van het comité, zowel wat personeelsuitgaven, reis- en verblijfskosten, als wat de uitgaven inzake post en telecommunicatie betreft, voor hun rekening.

De uitgaven voor de vertolking tijdens de bijeenkomsten en voor de vertaling en de reproductie van de documenten komen ten laste van het Comité van de Regio's, met uitzondering van de kosten voor vertolking of vertaling in of uit de Bulgaarse taal, die voor rekening komen van het Bulgaarse verbindingscomité voor de samenwerking met het Comité van de Regio's.

Andere uitgaven in verband met de materiële organisatie van de vergaderingen komen ten laste van de partij die optreedt als gastheer van de vergaderingen.”

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum van goedkeuring ervan.

Gedaan te Brussel, 20 november 2002.

Voor de Associatieraad

De voorzitter

M. S. PASSY

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 22 januari 2003

tot wijziging van Besluit 97/634/EG tot aanvaarding van verbintenissen in het kader van de anti-dumping- en antisubsidieprocedure betreffende gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen

(2003/119/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1973/2002⁽⁴⁾, en met name op artikel 13,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) Op 31 augustus 1996 heeft de Commissie, door middel van twee berichten in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, de inleiding bekendgemaakt van een antidumpingprocedure⁽⁵⁾ en een antisubsidieprocedure⁽⁶⁾ betreffende gekweekte Atlantische zalm (hierna ook het „betrokken product” genoemd) uit Noorwegen.
- (2) Als gevolg van deze procedures werden in september 1997, bij Verordening (EG) nr. 1890/97 van de Raad⁽⁷⁾ antidumpingrechten en bij Verordening (EG) nr. 1891/97 van de Raad⁽⁸⁾ compenserende rechten ingesteld om een einde te maken aan de schadelijke gevolgen van dumping en subsidiëring.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 305 van 7.11.2002, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB C 253 van 31.8.1996, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB C 253 van 31.8.1996, blz. 20.

⁽⁷⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 19.

- (3) Daarnaast heeft de Commissie, bij Besluit 97/634/EG⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2002/743/EG⁽¹⁰⁾, verbintenissen van 190 Noorse exporteurs aanvaard en werd van deze ondernemingen afkomstige gekweekte Atlantische zalm vrijgesteld van genoemde antidumpingrechten en compenserende rechten.

- (4) De vorm van de rechten werd later gewijzigd en de Verordeningen (EG) nr. 1890/97 en 1891/97 werden vervangen door Verordening (EG) nr. 772/1999 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1593/2002⁽¹²⁾.

B. NIEUWE EXPORTEURS, NAAMSWIJZIGINGEN EN OPZEGGING VAN EEN VERBINTENIS

1. Nieuwe exporteur

- (5) Sinds de oorspronkelijke instelling van definitieve antidumpingrechten en compenserende rechten hebben enkele Noorse ondernemingen de Commissie verzocht als nieuwe exporteur te worden beschouwd overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 772/1999, in samenhang met artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 en artikel 20 van Verordening (EG) nr. 2026/97, en dat de vrijstelling van rechten tot hen wordt uitgebreid.
- (6) Drie van dergelijke exporteurs, Vestmar AS, Gaia Seafood AS en Polar Quality AS, hebben aangetoond dat zij het betrokken product niet hebben uitgevoerd in het onderzoektijdvak van de procedure die tot de instelling van de thans geldende antidumpingrechten en compenserende rechten heeft geleid.

⁽⁹⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 81.

⁽¹⁰⁾ PB L 240 van 7.9.2002, blz. 51.

⁽¹¹⁾ PB L 101 van 16.4.1999, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB L 240 van 7.9.2002, blz. 22.

- (7) De ondernemingen toonden eveneens aan dat zij geen banden hadden met een van de ondernemingen in Noorwegen waarop de antidumpingrechten en compenseerende rechten van toepassing zijn. Daarnaast hebben zij aangetoond dat zij onherroepelijke contractuele verplichtingen zijn aangegaan om een aanzienlijke hoeveelheid van het betrokken product naar de Gemeenschap uit te voeren.
- (8) De ondernemingen hebben verbintenissen aangeboden die gelijk waren aan die welke eerder werden aanvaard van andere Noorse ondernemingen die gekweekte Atlantische zalm uitvoeren. Zij hebben zich ertoe verbonden de daarin vermelde minimumprijzen in acht te nemen en de Commissie regelmatig gedetailleerde gegevens te verstrekken over hun uitvoer naar de Gemeenschap.
- (9) Daar de Commissie op dezelfde wijze toezicht kan uitoefenen op de door de betrokken ondernemingen aangeboden verbintenissen als op de reeds geldende verbintenissen en omdat de verbintenissen ertoe zullen leiden dat een einde wordt gemaakt aan de door dumping en subsidiëring veroorzaakte schade, worden zij aanvaardbaar geacht. De ondernemingen werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten, overwegingen en verplichtingen waarop deze aanvaarding is gebaseerd.
- (10) Niettegenstaande het feit dat er thans een tussentijdse herzieningsprocedure gaande is in verband met de antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen dienen de namen van Vestmar AS, Gaia Seafood AS en Polar Quality AS nu reeds te worden toegevoegd aan de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG.

2. Naamswijzigingen

- (11) Een Noorse exporteur van wie een verbintenis is aanvaard, Arctic Group International (verbintenis nr. 1/11, aanvullende Taric-code 8109), heeft de Commissie laten weten dat het concern waartoe hij behoort een reorganisatie heeft ondergaan en dat een andere onderneming binnen dat concern nu verantwoordelijk is voor de uitvoer van zalm naar de Gemeenschap. Arctic Group International heeft daarom gevraagd dat haar naam wordt vervangen door die van Arctic Group Maritime AS in de lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen zijn aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG.
- (12) Een andere Noorse exporteur van wie een verbintenis is aanvaard, Fjord Seafood Midt-Norge AS (verbintenis nr. 1/101, aanvullende Taric-code 8207), heeft de Commissie laten weten dat zijn naam was gewijzigd in Fjord Seafood Norway AS. Hij vroeg daarom dat zijn naam wordt gewijzigd in de lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen zijn aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG. De onderneming heeft de Commissie eveneens laten weten dat een gelieerde onderneming, Fjord Seafood Måløy AS (verbintenis nr. 1/62, aanvullende Taric-code 8304), met haar is gefuseerd en dat, daar een verbintenis van Fjord Seafood Måløy AS niet langer zinvol was, de naam van deze onderneming moest worden geschrapt in de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard.
- (13) De Commissie heeft de verzoeken onderzocht en is van oordeel dat zij aanvaardbaar zijn, omdat de wijzigingen geen inhoudelijke wijzigingen zijn die een nieuwe beoordeling van dumping of subsidiëring nodig zouden maken, noch van invloed zijn op de overwegingen op grond waarvan de verbintenissen zijn aanvaard.
- (14) Daarom moeten de namen Arctic Group International en Fjord Seafood Midt-Norge AS worden gewijzigd in respectievelijk Arctic Group Maritime AS en Fjord Seafood Norway AS in de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG en dient de naam Fjord Seafood Måløy AS in die lijst te worden geschrapt.

3. Opzegging van een verbintenis

- (15) Een andere Noorse onderneming, Timar Seafood AS (verbintenis nr. 1/180, aanvullende Taric-code 8294), heeft de Commissie laten weten dat zij haar verbintenis wilde opzeggen. Daarom dient de naam van deze onderneming te worden geschrapt in de lijst van ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG.

C. WIJZIGING VAN DE BIJLAGE BIJ BESLUIT 97/634/EG

- (16) Overeenkomstig het bovenstaande wordt de lijst van ondernemingen waarvan verbintenissen zijn aanvaard, in de bijlage bij Besluit 97/634/EG gewijzigd.
- (17) Het Raadgevend Comité is over het bovenstaande geraadpleegd en heeft geen bezwaar gemaakt.
- (18) Duidelijkheidshalve wordt in de bijlage bij onderhavig besluit een bijgewerkte versie van de bijlage bij dat besluit gepubliceerd waarin alle ondernemingen zijn vermeld waarvan verbintenissen zijn aanvaard die momenteel van toepassing zijn.
- (19) Naast dit besluit heeft de Raad, bij Verordening (EG) nr. 321/2003⁽¹⁾, door wijziging van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 772/1999, vrijstelling van het antidumpingrecht en het compenserende recht verleend aan Vestmar AS, Gaia Seafood AS en Polar Quality AS door toevoeging van de namen van deze ondernemingen, heeft hij de namen Arctic Group International en Fjord Seafood Midt-Norge AS gewijzigd in Arctic Group Maritime AS respectievelijk Fjord Seafood Norway AS en heeft hij de vrijstelling van het antidumpingrecht en het compenserende recht ingetrokken voor Fjord Seafood Måløy AS en Timar Seafood AS door schrapping van de namen van deze ondernemingen,

⁽¹⁾ Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.

BESLUIT:

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 22 januari 2003.

Artikel 1

De verbintenissen die zijn aangeboden door Vestmar AS, Gaia Seafood AS en Polar Quality AS in verband met het antidumpingrecht en het compenserende recht op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen, worden aanvaard.

Artikel 2

De bijlage bij Besluit 97/634/EG wordt vervangen door de bijlage bij onderhavig besluit.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE

ONDERNEMINGEN WAARVAN EEN VERBINTENIS IS AANVAARD

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua- Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group Maritime AS	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Midnor Processing AS	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon AS	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
56	Gje-Vi AS	8153
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
66	Marine Harvest Norway AS	8159

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen	8178
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Norway AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
112	Nordreisa Laks AS	8218
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
148	Prima Nor AS	8259
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea Bell Salmon AS	8267
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

Verbintenis nr.	Naam van de onderneming	Aanvullende Taric-code
208	Athena Seafoods AS	A379
209	Norsk Havfisk AS	A380
210	Rodé Vis International AS	A381
211	Seaborn AS	A382
212	Triton AS	A383
213	Nordlaks Produkter AS	A386
214	Codfarms AS	A400
215	Vestmar AS	A416
216	Gaia Seafood AS	A417
217	Polar Quality AS	A418"

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 2003

inzake de bescherming en voorlichting van de bevolking ten aanzien van blootstelling door de aanhoudende besmetting met radioactief cesium van bepaalde uit het wild afkomstige levensmiddelen ten gevolge van het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl*(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 510)*

(2003/120/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 38, eerste alinea, en artikel 124, tweede alinea,

Gezien het advies van de groep van deskundigen, aangewezen door het Wetenschappelijk en Technisch Comité overeenkomstig artikel 31 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ten gevolge van het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl op 26 april 1986 zijn aanzienlijke hoeveelheden radioactieve stoffen in de atmosfeer gekomen.
- (2) Een groot aantal derde landen heeft als gevolg van het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl te maken gehad met neerslag van radioactief cesium.
- (3) In bepaalde delen van de grondgebieden van sommige lidstaten en kandidaat-lidstaten van de Europese Unie is een aanzienlijke radioactieve neerslag opgetreden.
- (4) Bij Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad van 22 maart 1990 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 616/2000⁽²⁾, zijn voor de invoer van voor menselijke voeding bestemde landbouwproducten van oorsprong uit derde landen maximale toleranties inzake radioactief cesium vastgesteld, waarvan de naleving door de lidstaten gecontroleerd wordt.
- (5) In een verklaring in de Raad op 12 mei 1986 in verband met de goedkeuring van Verordening (EEG) nr. 1707/86 van de Raad van 30 mei 1986 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl⁽³⁾ hebben de lidstaten zich ertoe verbonden dezelfde maximale toleranties toe te passen op de handel binnen de Gemeenschap.
- (6) Bij Verordening (EG) nr. 1661/1999 van de Commissie van 27 juli 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1608/2002⁽⁵⁾, zijn onder andere specifieke voorwaarden ingevoerd om de controle op de invoer van wilde paddestoelen uit een aantal derde landen aan te scherpen.
- (7) De lidstaten hebben vergelijkbare controles en voorwaarden toegepast, en doen dat zo nodig nog steeds, op het in de handel brengen van levensmiddelen afkomstig van hun eigen nationale agro-industriële voedselvoorzieningsketens, met name ten aanzien van schapen- en rendiervees.
- (8) De maatregelen in situ op de grondgebieden van de lidstaten vloeien voort uit de bestaande wettelijke verplichtingen van die lidstaten uit hoofde van Richtlijn 96/29/Euratom van de Raad van 13 mei 1996 tot vaststelling van de basismaxima voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren⁽⁶⁾ en de artikelen 35 en 36 van het Euratom-Verdrag.
- (9) Natuurlijke en semi-natuurlijke ecosystemen zoals bossen en beboste percelen zijn over het algemeen de natuurlijke habitat van wilde dieren, bessen en paddestoelen en radioactief cesium wordt door dergelijke ecosystemen gewoonlijk in een cyclische uitwisseling tussen de bovenste bodemlagen (strooisel), bacteriën, microfauna, microflora en vegetatie vastgehouden. Bovendien bestaat de bodem van dergelijke ecosystemen voor het grootste gedeelte uit organisch materiaal, waardoor de biologische beschikbaarheid van radioactief cesium wordt vergroot.
- (10) Bosplanten die waarschijnlijk door de mens gegeten zullen worden zijn eetbare vruchtensoorten, in het bijzonder wilde bessen zoals bosbessen, kruipbramen, veenbessen, frambozen, bramen en wilde aardbeien. Uit de trends van de besmetting van wilde bessen met radioactief cesium blijkt dat deze sinds het ongeluk van Tsjernobyl langzaam afneemt of constant blijft, vooral in overblijvende soorten.

⁽¹⁾ PB L 82 van 29.3.1990, blz. 1.⁽²⁾ PB L 75 van 24.3.2000, blz. 1.⁽³⁾ PB L 146 van 31.5.1986, blz. 88.⁽⁴⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 17.⁽⁵⁾ PB L 243 van 11.9.2002, blz. 7.⁽⁶⁾ PB L 159 van 29.6.1996, blz. 1.

- (11) Door de invloed van de aard van de bosgrond op de beschikbaarheid van radioactief cesium vertonen veel eetbare wilde paddestoelsoorten (cantharellen, kastanjeboleten, gele stekelzwammen en andere bekende eetbare paddestoelen) nog een cesiumactiviteit van meer dan 600 Bq/kg. Paddestoelen van mycorrhizale schimmels die in symbiose met bomen leven en diepgroeiend mycelium hebben (bijvoorbeeld *Boletus edulis*), zijn veel later door de radioactieve neerslag besmet geraakt en vertonen nu een zeer hoge besmetting met radioactief cesium.
- (12) Besmetting met radioactief cesium doet zich ook voor bij diersoorten zoals vrij wild en carnivore zoetwatervissen uit meren in gebieden met de hoogste neerslag. In het bijzonder draagt de aanwezigheid van sterk besmette soorten in het voedsel (korstmossen, mossen en met name bepaalde paddestoelsoorten) ertoe bij dat de besmetting van vrij wild dat deze soorten eet toeneemt.
- (13) Aangenomen wordt dat de duur van de besmetting met radioactief cesium als gevolg van het ongeluk bij Tsjernobyl van een aantal producten afkomstig van soorten die in bossen en andere natuurlijke en semi-natuurlijke ecosystemen leven en groeien, in hoofdzaak bepaald wordt door de fysische halveringstijd van die radionuclide, die van de orde van 30 jaar is, en dat die besmetting daardoor de komende decennia nauwelijks zal afnemen.
- (14) De afgelopen jaren hebben sommige lidstaten de Commissie gegevens verstrekt waaruit blijkt dat in vrij wild, bessen, paddestoelen en carnivore vis uit meren hoge gehalten radioactief cesium kunnen worden aangetroffen.
- (15) De incidentie van vlees van vrij wild met meer dan 600 Bq/kg radioactief cesium neemt langzaam af, behalve in het geval van wilde zwijnen; er worden nog steeds niet-verwaarloosbare hoeveelheden vlees van vrij wild aangetroffen, afkomstig van bepaalde delen van de grondgebieden van sommige lidstaten en kandidaat-lidstaten, waarin deze grenswaarde wordt overschreden.
- (16) In bepaalde gebieden van Duitsland is het gehalte radioactief cesium in vlees van wilde zwijnen soms meer dan tienmaal zo groot als het gehalte in reewild of roodwild. Zo vertoont de incidentie van gevallen van wilde zwijnen met meer dan 600 Bq/kg radioactief cesium sinds 1996 een stijgende lijn en lag die in 1999 op 51 % met piekwaarden van meer dan 10 000 Bq/kg.
- (17) Aangenomen kan worden dat in delen van de grondgebieden van een aantal lidstaten en kandidaat-lidstaten, waar zich een vergelijkbare neerslag van radioactief cesium heeft voorgedaan, de besmetting van vlees van vrij wild en met name van wilde zwijnen van ongeveer hetzelfde niveau is als in Duitsland.
- (18) Uit recente gegevens blijkt dat de concentraties radioactief cesium in carnivore zoetwatervissen, afkomstig uit meren in gebieden met de hoogste neerslag, nog steeds groot zijn, met piekwaarden van meer dan 10 000 Bq/kg in snoeken en 5 000 Bq/kg in baarzen.
- (19) Aangezien eetbare uit het wild afkomstige producten niet noodzakelijk via de agro-industriële voedselvoorzieningsketens in de handel gebracht worden, is het mogelijk dat zij aan de nationale wettelijke controles ontsnappen.
- (20) De lidstaten hebben de bevolking ingelicht over het gezondheidsrisico dat is verbonden aan de consumptie van bepaalde categorieën levensmiddelen na het ongeluk van Tsjernobyl, maar de bevolking beseft steeds minder dat uit het wild afkomstige levensmiddelen nog steeds besmet zijn.
- (21) Hoewel de gevolgen van de besmetting van uit het wild afkomstige levensmiddelen voor de gezondheid van de algemene bevolking uiterst gering zijn, mag het gezondheidsrisico voor personen die grote hoeveelheden van dergelijke levensmiddelen uit getroffen gebieden consumeren niet worden verwaarloosd; daarom moet de bevolking beter van die gevaren bewust gemaakt worden.
- (22) Bij Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden⁽¹⁾ is een systeem voor snelle uitwisseling van informatie ingesteld. Dat systeem moet worden gebruikt voor het uitwisselen van informatie tussen de lidstaten over geregistreerde gevallen waarin de maximale toleranties worden overschreden,

BEVEELT AAN:

1. dat de lidstaten ter bescherming van de gezondheid van de consument de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de maximale toleranties voor cesium-134 en cesium-137 als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 737/90 in de Gemeenschap worden nageleefd bij het in de handel brengen van vrij wild, wilde bessen, wilde paddestoelen en carnivore vis uit meren;
2. dat de lidstaten de bevolking in gebieden waar de maximale toleranties in dergelijke producten kunnen worden overschreden, over het desbetreffende gezondheidsrisico inlichten;

⁽¹⁾ PB L 31 van 1.2.2002, blz. 1.

3. dat de lidstaten de Commissie en elkaar via het bij Verordening (EG) nr. 178/2002 ingestelde communautair systeem voor vroegtijdige waarschuwing op de hoogte stellen van de geregistreerde gevallen van dergelijke producten die in de Gemeenschap in de handel zijn gebracht en waarin de maximale toleranties zijn overschreden;
4. dat de lidstaten de Commissie en de andere lidstaten in kennis stellen van de maatregelen die zij naar aanleiding van deze aanbeveling hebben genomen.

Gedaan te Brussel, 20 februari 2003.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 11 februari 2003****tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor stofzuigers***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 114)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/121/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1980/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 inzake een herzien communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1980/2000 kan de communautaire milieukeur worden toegekend aan een product waarvan de eigenschappen werkelijk kunnen bijdragen tot een verbetering van essentiële milieuaspecten.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1980/2000 wordt bepaald dat per productengroep specifieke criteria voor de milieukeur worden vastgesteld.
- (3) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn gebaseerd op de ontwerpcriteria die zijn ontwikkeld door het Bureau voor de milieukeur van de Europese Unie dat is ingesteld krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1980/2000.
- (4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1980/2000 ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de toekenning van de communautaire milieukeur in het kader van Verordening (EG) nr. 1980/2000 dient een stofzuiger te vallen onder de productengroep „stofzuigers” als gedefinieerd in artikel 2, en dient te voldoen aan de in de bijlage bij deze beschikking beschreven criteria.

Artikel 2

De productengroep „stofzuigers” omvat alle autonoom werkende stofzuigers, zoals steel- en sledestofzuigers, die geschikt zijn om per keer stof van een oppervlakte van ten minste 10 m² te verwijderen.

De volgende soorten stofzuigers vallen niet onder de productengroep: snoerloze of met batterijen gevoede stofzuigers, alsmede centrale stofzuigersystemen.

Artikel 3

Het voor administratieve doeleinden aan de productengroep „stofzuigers” toegekende codenummer is „23”.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing van 1 april 2003 tot en met 31 maart 2007. Indien er op 31 maart 2007 nog geen herziene criteria zijn goedgekeurd, blijft deze beschikking van toepassing tot en met 31 maart 2008.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 11 februari 2003.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 237 van 21.9.2000, blz. 1.

BIJLAGE

KADER

Doelstellingen van de criteria

Deze criteria zijn met name gericht op

- de vermindering van milieuschade of -risico's die gerelateerd zijn aan het gebruik van energie (opwarming van de aarde, verzuring, uitputting van niet-hernieuwbare energiebronnen) door terugdringing van het energieverbruik;
- de vermindering van milieuschade die gerelateerd is aan het gebruik van hulpbronnen door de duurzaamheid, door de mogelijkheid tot recyclen en het onderhoudsvriendelijke karakter van een stofzuiger (hierna het „product” te noemen) aan te moedigen;
- de vermindering van milieuschade of -risico's die gerelateerd zijn aan het gebruik van gevaarlijke stoffen door het gebruik van dat soort stoffen te verminderen.

De criteria zetten aan tot de toepassing van de beste praktijk (optimaal milieugebruik) en maken de consument milieubewuster. Bovendien wordt door het merken van plastic onderdelen het recyclen daarvan bevorderd.

De criteria zijn zo gekozen dat daardoor de toekenning van het Europees Ecolabel aan stofzuigers waarvan de productie geringe milieueffecten heeft, wordt bevorderd.

Eisen inzake beoordeling en controle

Bij elk criterium worden de specifieke eisen inzake beoordeling en controle vermeld.

Eventueel mogen andere testmethoden worden gebruikt dan voor elk criterium worden vermeld, indien deze door de bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt als gelijkwaardig worden geaccepteerd.

Tests worden verricht door erkende laboratoria of laboratoria die voldoen aan de algemene eisen geformuleerd in norm EN ISO 17025 en die de desbetreffende tests kunnen uitvoeren.

Wanneer de aanvrager verplicht is verklaringen, documentatie, analyses, testrapporten of ander bewijsmateriaal in te dienen bij de bevoegde instantie waaruit blijkt dat aan de criteria wordt voldaan, wordt ervan uitgegaan dat deze afkomstig kunnen zijn van de aanvrager en/of diens leverancier(s) en/of hun leverancier(s), enz.

Indien nodig kunnen de bevoegde instanties aanvullende documentatie verlangen en onafhankelijke controles uitvoeren.

De bevoegde instanties wordt aangeraden bij de beoordeling van aanvragen en het toezicht op de inachtneming van de criteria rekening te houden met de toepassing van erkende milieuzorgsystemen, zoals EMAS of ISO 14001 (NB: *toepassing van dergelijke milieuzorgsystemen is niet verplicht*).

CRITERIA**1. Energieverbruik en het efficiënt verwijderen van stof**

- a) Nadat men vijf maal de borstel op een Wilton-karpet heen en weer heeft bewogen moet ten minste 70 % van het stof verwijderd zijn en de verbruikte energie minder dan 345 Wh bedragen.
- b) Nadat men één keer de borstel heen en weer heeft bewogen op het harde vloeroppervlak als genoemd onder punt 5.2 van EN 60312 dient ten minste 98 % van het stof te zijn verwijderd en de verbruikte energie minder te bedragen dan 69 Wh.

Beoordeling en controle: voor elk van de bovengenoemde criteria EN 60312 verstrekt de aanvrager testrapporten waarin de hoeveelheid verwijderd stof wordt aangegeven overeenkomstig de genoemde norm, uitgevoerd met een lege papieren stofzak of leeg stofreservoir. Het harde vloeroppervlak bestaat uit onbehandeld gelaagd grenen of een gelijkwaardige vloer van minimaal 15 mm dik.

2. Levensduur

- a) De motor heeft een levensduur van ten minste 550 uur.

Beoordeling en controle: de aanvrager dient een testrapport voor te leggen overeenkomstig IEC 312, artikel 19.1 of EN 60312.

- b) De zuigmond is bestand tegen ten minste 1 000 omwentelingen van de testtrommel.
- Beoordeling en controle: de aanvrager dient een testrapport voor te leggen overeenkomstig testmethode IEC 312 artikel 20.1 of EN 60-312.*
- c) De stofzuigerslang dient een levensduur te hebben van ten minste 40 000 vervormingen.
- Beoordeling en controle: de aanvrager moet een testrapport voorleggen overeenkomstig testmethode IEC 312 artikel 20.2 of EN 60-312.*
- d) De aan/uitschakelaar dient zowel mechanisch als elektrisch ten minste 2 500 keer goed te functioneren.
- Beoordeling en controle: de aanvrager dient een testrapport voor te leggen onder opgave van de gevolgde procedure. De test dient bij de stofzuiger te worden uitgevoerd met afgekoppelde zuigmond.*
- e) De fabrikant garandeert de goede werking van de stofzuiger gedurende ten minste twee jaren. Deze garantie geldt vanaf de datum waarop de stofzuiger aan de klant wordt geleverd.
- Beoordeling en controle: de aanvrager dient een kopie van het bij het product meegeleverde garantiebewijs voor te leggen.*
- f) De beschikbaarheid van alle vervangingsonderdelen welke nodig zijn om een correcte werking van het product te verzekeren dient gedurende ten minste tien jaar nadat de productie van de stofzuiger is gestopt te worden gegarandeerd.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs.*

3. Recycleerbaarheid, terugname en recycling

- a) De fabrikant controleert de demontage van het product en legt een demontagerapport voor dat op verzoek aan derden wordt verstrekt.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en een kopie van het demontagerapport.*
- b) De elektrische onderdelen moeten mechanisch zijn verbonden zodat de stofzuigers gemakkelijker kunnen worden gedemonteerd en gerecycleerd.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs waarin wordt aangegeven hoe het product is ontworpen en welke mechanische verbindingen er tussen de elektrische onderdelen zijn. Met het door de aanvrager verstrekte demontagerapport (zie boven) wordt dit bevestigd.*
- c) De metalen onderdelen zijn gemakkelijk toegankelijk zodat demontage en recycling worden vergemakkelijkt.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs waarin wordt aangegeven hoe het product is ontworpen en in hoeverre de metalen onderdelen toegankelijk zijn. Met het door de aanvrager verstrekte demontagerapport (zie boven) wordt dit bevestigd.*
- d) De stofzuiger (met inbegrip van de zuigmond en de slang) mogen geen lood, kwik, cadmium, zeswaardig chroom, polybroombifenylen (PBB's) en/of polybroombifenylothers (PBDE's) bevatten, behalve voorzover dit is toegestaan op grond van de bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) ⁽¹⁾ en de wijzigingen daarop.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs waarin wordt aangegeven welke vlamvertragers eventueel zijn gebruikt. Zolang de waarden voor de maximumconcentratie die voor deze stoffen worden getolereerd binnen het kader van de bovengenoemde richtlijn vallen, verklaren de aanvrager en/of zijn leverancier(s) dat deze stoffen niet opzettelijk aan de stofzuiger of aan een van de onderdelen daarvan zijn toegevoegd.*
- e) De plastic onderdelen mogen geen metalen inlegementen bevatten die niet kunnen worden verwijderd.
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt een verklaring en de nodige documentatie als bewijs en geeft de aard van de eventuele metalen inlegementen aan. Aan de hand van het door de aanvrager verstrekte demontagerapport (zie boven) wordt dit bevestigd.*
- f) Plastic onderdelen die zwaarder zijn dan 25 gram mogen geen chloorparaffine bevatten met een ketenlengte van 10-13 C-atomen en een chloorgehalte van meer dan 50 gewichtsprocent (CAS 85535-84-8).
- Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs en geeft aan welke vlamvertragers eventueel zijn gebruikt.*

⁽¹⁾ PB L 37 van 13.2.2003, blz. 19.

- g) Plastic onderdelen die zwaarder zijn dan 25 gram mogen geen vlamvertragende stoffen of preparaten met dergelijke stoffen bevatten waarvoor één van de volgende risicozinnen geldt of kan gelden: R45 (kan kanker veroorzaken), R46 (kan erfelijke genetische schade veroorzaken), R50 (zeer vergiftig voor in het water levende organismen), R51 (vergiftig voor in het water levende organismen), R52 (schadelijk voor in het water levende organismen), R53 (kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken), R60 (kan de vruchtbaarheid schaden) of R61 (kan het ongeboren kind schaden), als omschreven in Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen ⁽¹⁾ en de achtereenvolgende wijzigingen daarop.

Beoordeling en controle: de aanvrager en/of zijn leveranciers verstrekken hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs en geven aan welke vlamvertragers eventueel werden gebruikt, onder overlegging van de desbetreffende gegevensbladen voor materiaalveiligheid.

- h) Plastic onderdelen die zwaarder zijn dan 25 gram dienen voorzien te zijn van een duurzaam merkteken ter identificatie van het materiaal, overeenkomstig ISO 11469.

Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige passende documentatie als bewijs.

- i) De fabrikant biedt aan om het product en alle eventueel vervangen onderdelen terug te nemen, behalve stofzakken en -filters. De terugname dient gratis te zijn, behalve indien de lokale of nationale overheden daarvoor een bepaald bedrag vragen.

Beoordeling en controle: de aanvrager verstrekt hiertoe een verklaring en de nodige documentatie als bewijs.

4. Geluid

Het geluidsvermogen dient op het product te worden aangegeven en mag niet hoger liggen dan 76 dB(A) (referentiewaarde 1 picowatt).

Beoordeling en controle: de aanvrager dient een rapport van een test over te leggen volgens de methode voorgeschreven door norm EN 60 704-2-1, en de opgave van het geluidsniveau dient gedaan te worden overeenkomstig methode EN 60 704-3. De aanvrager dient aan te tonen hoe deze verklaring tot stand is gekomen.

5. Stofemissie

- a) De hoeveelheid geproduceerd stof (Q) dient minder te bedragen dan 0,01 mg/m³.

Beoordeling en controle: de aanvrager dient het rapport van een test voor te leggen waarbij is gebruikgemaakt van testmethode EN 60 312.

- b) De stoffilters moeten kunnen worden vervangen en/of gewassen, en moeten een lichte kleur hebben.

Beoordeling en controle: de aanvrager dient een verklaring voor te leggen van het feit dat aan deze vereiste is voldaan.

6. Slijtageweerstand van de zuigmond

De slijtageweerstand van de zuigmond (R) dient minder te bedragen dan 25 N.

Beoordeling en controle: de aanvrager dient een rapport van een test voor te leggen waarbij is gebruikgemaakt van test EN 60 312.

7. Gebruiksaanwijzing en verdere informatie

Het product moet verkocht worden met een relevante gebruiksaanwijzing met raadgevingen voor een gebruik van het toestel waarbij het milieu wordt gerespecteerd, met name:

- a) Informatie over het feit dat het energieverbruik beduidend kan worden verlaagd indien het stofreservoir of de stofzak leeg wordt gemaakt wanneer dit/deze vol is. (*Let wel: aan dit criterium hoeft niet te worden voldaan indien de fabrikant kan aantonen dat dit niet het geval is.*)
- b) De aanbeveling om de stofzuiger uit te schakelen wanneer hij niet wordt gebruikt.
- c) Informatie over de garantie en de beschikbaarheid van onderdelen.
- d) Informatie over het feit dat het product zodanig ontworpen is dat recycling mogelijk is en het dus niet moet worden weggegooid. Voorts dient te worden aangegeven hoe de consument gebruik kan maken van de terugname door de fabrikant in verband met recycling.

⁽¹⁾ PB 196 van 16.8.1967, blz. 1.

- e) Informatie over het feit dat aan het product het Europees Ecolabel (met als logo een bloem) is toegekend met een korte toelichting wat dit ecolabel precies betekent en de vermelding dat er meer informatie kan worden gevonden over het ecolabel op de volgende website: <http://europa.eu.int/ecolabel>
- f) Informatie over de verschillende onderhoudsprocedures, met name het verwisselen van de zakken (of het legen van het stofreservoir) en de filters.
- g) Een indicator moet aangeven wanneer de stofzak of het stofreservoir vol is en dient te worden vervangen of te worden leeggemaakt, tenzij dit duidelijk zichtbaar is wanneer men de stofzuiger normaal gebruikt.
- h) Informatie over het gewicht van het product.

Beoordeling en controle: de aanvrager moet verklaren dat het product aan deze vereisten voldoet en verstrekt een kopie van de gebruiksaanwijzing aan de bevoegde instantie die de aanvraag moet beoordelen.

8. Informatie welke op het ecolabel voorkomt

Vak 2 van het Europees ecolabel dient de volgende tekst te bevatten:

- Efficiënt stofzuigen, lage stofemissies, weinig geluidsoverlast.
- Laag energieverbruik.
- Grotere duurzaamheid en beter te recyclen.

Beoordeling en controle: de aanvrager moet verklaren dat het product aan deze vereisten voldoet en dient een kopie te verstrekken van het Europees ecolabel zoals dit zich op de verpakking en/of het product zelf en/of de begeleidende documentatie bevindt.
